



# PRŮVODCE PRODUKTY

## Pokyny | Varování | Zásady

- RedMan XP: Instruktor i student
- RedMan WDS: Instruktor i student
- Speciální sestavy RedMan
- RedMan Self Defense: Instruktor

**RedMan**  
TRAINING GEAR

CE

Finský ústav pro ochranu zdraví při práci, notifikovaná osoba č. 0403,  
Topeliuksenkatu 41 b, FI-00250 Helsinky, Finsko  
Certifikát č. 18A0433MPS01, 1. vydání

## VAROVÁNÍ

- **Tréninková simulace aktivní obranné taktiky vždy představuje riziko náhodného zranění, invalidity či smrti, které musí vzít všechny zúčastněné osoby na vědomí. Přesto je možné tato rizika minimalizovat pomocí správného ochranného vybavení, pečlivě naplánovaných modelových situací prováděných přiměřenou silou, bezpečného tréninkového prostředí a dohledu kvalifikovaného personálu.**
- **Smyslem tréninkových chráničů RedMan je umožnit instruktorům a studentům bezpečné simulace reálných situací. Podmínkou je však informované a odpovědné provedení všemi koncovými uživateli. RedMan poskytuje značnou, přesto však omezenou ochranu před tupými údery (XP a WDS) a nesmrtícími tréninkovými projektily (WDS) v souladu s níže uvedeným popisem.**
- **Tento průvodce obsahuje životně důležitá varování a pokyny pro správné použití těchto výrobků. V zájmu efektivního aktivního tréninku bezpečného pro instruktory, studenty, oddíly i instituce si před použitím přečtěte tyto informace, dodržujte je a sdílejte je se všemi účastníky.**
- **Tréninkové chrániče RedMan jsou ochranné tréninkové obleky a doplňky určené pro trénink použití donucovacích prostředků příslušníky ozbrojených a bezpečnostních složek.**

**TENTO NÁVOD UCHOVEJTE PRO NAHLÉDNUTÍ  
PO CELOU DOBU ŽIVOTNOSTI VAŠEHO  
VYBAVENÍ REDMAN. KOPIE A REVIZE JSOU  
K DISPOZICI NA  
WWW.REDMANGEAR.COM/WARNINGS-GUIDELINES**

## Čtyři generace RedMan

Již od roku 1984 produkty společnosti Macho, Inc. přispívají k připravenosti příslušníků ozbrojených a bezpečnostních složek díky tréninkovému vybavení RedMan nejmodernějším chráničům pro simulace taktiky aktivní obrany. Naším posláním je pomáhat činit svět bezpečnější tím, že chráníme příslušníky ozbrojených a bezpečnostních složek během tréninku a usnadňujeme trénink zahrnující jak fyzické, tak rozhodovací schopnosti, aby byli příslušníci těchto složek na ulicích v bezpečí a předešlo se nehodám v důsledku přílišného použití síly. Čím lépe je příslušník bezpečnostních nebo ozbrojených složek připraven prostřednictvím širokého spektra tréninků, tím duchapřítomnější bude během služby v situacích vyžadujících zásadní rozhodnutí a tím lépe je bude schopen provést.

Bezpečnější trénink znamená méně zranění, méně času mimo trénink a méně náhrad škod ze strany zaměstnavatele. Správné rozhodování vede ke snížení počtu tragických nehod a menšímu riziku vystavení odpovědnosti pro oddíly a instituce.

Aktuálně RedMan nabízí obleky XP pro studenty i instruktory na ochranu proti tupému úderu a obleky WDS pro instruktory i studenty na ochranu proti tupému úderu a nesmrtícím tréninkovým projektilům. Tyto obleky i související produkty jsou určeny pouze pro pečlivě naplánované modelové situace použití donucovacích prostředků prováděné pod dozorem, při kterých instruktor / figurant hraje roli útočnicka, kterého musí student zpacifikovat. Při takovémto interaktivním tréninku je nutné striktně dodržovat bezpečnostní pravidla pro trénink. Obleky a speciální sestavy produktů RedMan poskytují významnou, přesto však omezenou ochranu a musí být používány v souladu s pokyny, varováními a zásadami obsaženými v tomto průvodci nebo na ně odkazovanými.

## Oblek XP

Třetí generace obleku XP Instruktor v sobě spojuje nejmodernější technologie, zesílené „žebrované“ plastové vycpávky, vylepšený a propracovaný design a přídavné ochranné prvky. Umožňuje výbornou pohyblivost, aniž by došlo ke snížení ochrany, a větší univerzálnost díky vyměnitelným a doplňkovým produktům. Výběr součástí obleku závisí na typu tréninku a úrovni síly (mírná nebo přiměřená) směřované nebo odražené na konkrétní oblasti (životně důležité i neohrožující život). Přestože RedMan trvá na doporučení, aby byl pro zajištění optimální ochrany použit kompletní oblek pro instruktora nebo studenta, mnohé scénáře kompletní oblek nevyžadují a některá cvičení a simulace je možné provádět bezpečně s pečlivě zvolenými komponenty. Instruktor je zodpovědný za výběr patřičných chráničů pro sebe i pro své studenty pro každý scénář.

Komponenty XP jsou červené a nepoužívají se pro trénink s použitím projektilů.

## Oblek na obranu proti zbraním (WDS)

Oblek na obranu proti zbraním je již čtvrtou generaci RedMan a ztělesňuje nejnovější vývoj v oblasti tréninku interaktivní defenzivní taktiky. Spolu s vývojem obleku RedMan Instructor se v průběhu generací od Traditional, přes Enhanced a XP rozvíjejí i tréninkové možnosti. Oblek WDS vychází z původního designu a ztělesňuje to nejlepší ze svých předchůdců, navíc však umožňuje také použití nesmrtících tréninkových projektilů.

Nyní mohou instruktoři provádět bezpečnější výcvik s použitím deeskalacních / eskalačních scénářů, který plně prověří příslušníky bezpečnostních a ozbrojených složek v plném rozsahu rozhodování a taktiky zahrnující použití síly:

1. Přístup
2. Komunikace
3. Kontrola situace beze zbraní
4. Slzotvorné spreje (inertní)
5. Střední síla
6. Smrtící síla

Oblek WDS Student se používá spolu s oblekem Instructor. Komponenty WDS jsou fialovo-bronzové.

**Produkty RedMan jsou vhodné pro různé tréninkové systémy, jejichž výběr závisí na trenérovi / tréninkové instituci. Obleky RedMan Instructor jsou určeny výhradně pro kvalifikované instruktory / figuranty, kteří jsou školení, zkušení a certifikováni pro systém, který používají.**

## Tupá síla a opakované údery

Obleky XP a WDS Instructor jsou určeny pro kvalifikované trenéry, kteří učí defenzivní taktiku s použitím přiměřené tupé síly a občasných a náhodných lehkých tupých úderů do přilby, hrdla a slabin (v běžných pozicích a za normálních okolností) a bez použití síly na krk, páteř, ledviny a klouby.

Obleky XP a WDS se Speciálními sestavami (včetně červené sestavy zesílené přilby XP Enhanced pro oba) jsou vhodné i pro dynamičtější situace. Při správném použití v rámci parametrů stanovených v tomto průvodci může být trénink prováděn s využitím lehké tupé síly na instruktorovu chráněnou hlavu, hrdlo a krk v normálních polohách a situacích a přiměřenou tupou silou na zakrytou oblast slabin a ostatní cílové oblasti neohrožující život v normálních polohách a za normálních okolností.

V některých situacích není použití stanovené maximální přípustné síly vhodné. Neobvyklé polohy, které činí oblasti těla zranitelnými v důsledku posunutí chrániče nebo jiných faktorů, a neobvyklé okolnosti, včetně známého i neznámého zdravotního stavu, mohou ovlivnit schopnost jedince vydržet i mírnou sílu, zejména vedenou na životně důležité a zranitelné oblasti.

Instruktoři musí zvolit takové chrániče, které jim pomohou ochránit se nejen před jednotlivými údery, ale také před kumulativním efektem opakovaných úderů. Počet ran, které instruktor bezpečně a pohodlně snese při použití mírné nebo přiměřené síly, se liší v závislosti na jednotlivci, jeho/její odolnosti vůči dané praxi, cílové oblasti a zvoleném vybavení.

Termíny, definice a úrovně tupé síly pro kompletní obleky jsou uvedeny na straně 6, část A.

## Varování, pokyny a odpovědnost

Pro optimální ochranu a bezpečnost Macho důrazně doporučuje používat veškeré tréninkové chrániče RedMan v souladu s varováními, zásadami, definicemi a pokyny stanovenými v toto průvodci a ve všech varováních a informačních materiálech k jednotlivým produktům. Tento průvodce a všechny související videomateriály jsou k dispozici pro pečlivé prohlédnutí před použitím tréninkových chráničů RedMan.

Nesprávné použití produktů zvyšuje riziko vážných zranění, invalidity a smrti. Macho ani jejich distributoři nenesou odpovědnost za nesprávné použití, opravy, modifikace ani úpravy svých výrobků.

Všechny produkty, literatura o produktech i související materiály podléhají změně v souvislosti s vývojem a modifikacemi vybavení.

### Kontaktní informace

RedMan® Training Gear  
Telefon: 800-865-7840  
772-388-9892  
Fax: 800-459-2598  
Email: sales@redmangear.com  
Webové stránky: www.redmangear.com

Kontaktujte RedMan v Macho Products, Inc.

- S požadavkem na další kopie tohoto průvodce nebo objednáni aktualizovaných vydání či katalogů
- S nabídkou zpětné vazby nebo požadavkem na informace o produktech
- Pro zjištění nejbližšího distributora RedMan.

## OSHA

Occupational Safety and Health Administration  
Webové stránky: [www.osha.gov](http://www.osha.gov)

Vyhledejte si Všeobecná opatření a předpisy (Normy - 29 CFR)  
Patogeny přenášené krví. - 1910.1030.

Kontaktujte pro informace o aplikaci všeobecných opatření při čištění vybavení nebo prostředí kontaminovaného biologickým materiálem. Všeobecná opatření pomáhají zabránit infikování krví přenosnými i jinými patogeny, se kterými příslušníci bezpečnostních a ozbrojených složek mohou přijít do styku.

Standardní a všeobecná opatření  
Izolace biologického materiálu  
Níže je uvedena jedna z mnoha webových stránek poskytujících úvodní informace o technikách prevence přenosu krví přenosných (např. HIV/AIDS) a jiných infekčních chorob.

<http://faculty.ccc.edu/tr-infectioncontrol/glossary.htm>  
Pro informace klikněte v glosáři na Standardní opatření, Izolace biologického materiálu a Všeobecná opatření a přečtěte si je.

Pro další informace klikněte v glosáři OSHA na Standardní opatření, Izolace biologického materiálu a Všeobecná opatření a přečtěte si je.

## POPISOVANÉ CHRÁNIČE



Tréninkové chrániče RedMan se dodává v následujících standardních sestavách.

<b>XP (Defenzivní taktika)</b>	<b>WDS (Obrana proti zbraním)</b>	<b>Sebeobrana</b>
XP Instructor XP Instructor Speciální konfigurace XP Student	WDS Instructor WDS Instructor Speciální konfigurace WDS Student	Self Defense Instructor Self Defense Student

Výše uvedené konfigurace odpovídají standardnímu průvodci RedMan pro použití založené na varováních týkajících se použití a bezpečnosti. Každý hlavní instruktor musí zvolit patřičné tréninkové chrániče pro všechny účastníky, včetně trenérů, figurantů, bezpečnostních techniků a studentů. Pro zajištění optimální ochrany musí instruktoři působící v rámci simulace jako agresori použít kompletní oblek. Použití nekompletního obleku snižuje ochranu, kterou RedMan poskytuje.

# VŠEOBECNÁ VAROVÁNÍ A ZÁSADY

## 1. Účel tréninkových chráničů RedMan (dále jen RedMan).

RedMan je určen pouze pro kvalifikované instruktory provádějící modelové simulace defenzivní taktiky s použitím mírné až přiměřené tupé síly a bez použití síly na určité životně důležité oblasti. Obleky RedMan pouze tlumí úderů na kryté cílové oblasti a při správném použití poskytují významnou, přesto však omezenou ochranu proti cvičeným technikám: úderům a kopům, zásahům kolena, lokty a cvičnými obuškami, a výhradně s oblekem WDS také proti zásahům nesmrťícími tréninkovými projektily. RedMan nechrání nekryté části těla proti účinkům plné síly ani proti bodnutím nebo úderům ostrými či špičatými předměty nebo předměty s ostrými hranami, včetně skutečných nebo simulovaných zbraní, s výjimkou nesmrťících tréninkových projektilů používaných výhradně s oblekem WDS.

### A. Definice použité v tomto varování:

- (1) Modelové simulace zahrnují tréninky defenzivní taktiky vymáhání práva, bezpečnostních složek, vězeňské služby a armády určené pro profesionály a prováděné kvalifikovanými instruktory v rámci parametrů stanovených v těchto varováních, pokynech a zásadách.
- (2) Životně důležité oblasti jsou hlava, hrdlo, krk, páteř a ledviny.
- (3) Citlivá oblast jsou třísla.
- (4) Klouby zahrnují lokty, kolena, ramena, kyčle, apod.
- (5) Oblasti nedůležité pro život jsou části těla neuvedené výše jako životně důležité, citlivé nebo klouby.
- (6) Mírná tupá síla nezpůsobuje bolest ani poranění, otřesy v důsledku působení kinetické energie („fluid shock“) ani otřesy hlavy.
- (7) Přiměřená tupá síla je síla dostatečná na to, aby byla cítit, ale nikoli na to, aby zranila.
- (8) Neobvyklé okolnosti zahrnují, nikoli však výlučně, posunutí chrániče, povolené pásky, již existující zranění a ostatní známý i neznámý zdravotní stav.

### B. Omezení úrovně tupé síly u kompletních obleků

- (1) V normální pozici a za normálních okolností a pokud jsou nošeny s příslušným základním vybavením, umožňují obleky Instructor XP a WDS následující kontakt s chráněnými oblastmi:
  - a. Žádná tupá síla na krk, páteř, ledviny, lokty a kolena.
  - b. Žádná tupá síla na životně důležité oblasti zranitelné v důsledku neobvyklého umístění a okolností.
  - c. Občasné a náhodné použití lehké tupé síly na krytou hlavu, hrdlo a třísla.
  - d. Přiměřená tupá síla na povolené, zakryté a životně nedůležité oblasti.
- (2) V normální pozici a za normálních okolností a pokud jsou nošeny s příslušným základním vybavením, umožňují obleky Instructor XP a WDS se speciální konfigurací následující kontakt s chráněnými oblastmi:
  - a. Žádná tupá síla na páteř, ledviny, lokty ani kolena.
  - b. Žádná tupá síla na životně důležité oblasti zranitelné v důsledku neobvyklé polohy nebo neobvyklých okolností.
  - c. Mírná tupá síla na krytou hlavu, hrdlo a krk.
  - d. Přiměřená tupá síla na povolené, zakryté, citlivé a životně nedůležité oblasti.
- (3) V normální pozici a za normálních okolností a pokud jsou nošeny s příslušným základním vybavením, umožňují obleky Student XP a WDS následující kontakt s krytými oblastmi:

- a. Žádná tupá síla na hrdlo, krk, páteř, ledviny, lokty ani kolena.
- b. Žádná tupá síla na životně důležité oblasti zranitelné v důsledku neobvyklé polohy nebo neobvyklých okolností.
- c. Občasné mírné síly na ostatní kryté oblasti.

## 2. Nesprávné použití

Nepoužívejte RedMan XP ani WDS k jiným účelům. Příklady nesprávného použití zahrnují, nikoli však výlučně:

- A. Použití větší přiměřené síly než je uvedeno v úvodu ke všeobecným varováním, včetně jakýchkoli úderů plnou silou.
- B. Použití nesprávných technik včetně technik, které nejsou v souladu s pokyny, varováními a předpisy RedMan.
- C. Úderů do zafixovaných předmětů, včetně zafixovaných tělesných částí, zejména úderů na znehýbněnou hlavu (např. při přitlačení na zeď, podlahu nebo tvrdý předmět).
- D. Hlavičkování a bouchání hlavou o okolí.
- E. Použití produktů RedMan s údernými zbraněmi pro aktivní službu nebo do výkonu služby (např. kontrola davu, vyvedení z cely, vojenské bojové činnosti).
- F. Použití úderných zbraní s výjimkou tréninkového obušku RedMan a inertních sprejů.
- G. Použití pomůcek, včetně skutečných a tréninkových zbraní, jakýmkoli způsobem, který může zranit účastníky nebo poškodit vybavení.
- H. Použití jakýchkoli cvičení nebo scénářů bez adekvátní ochrany očí proti zásahu (zejména před zbraněmi, inertními spreji a nesmrťícími tréninkovými projektily u WDS).
- I. Proniknutí obličejové mřížky prsty nebo jinými předměty.
- J. Boxování a jiné sporty.
- K. Použití osobních chráničů mimo schválený trénink.
- L. Nedezinfikování vybavení po jednotlivých uživatelích a po každém výcviku.
- M. Použití vybavení, které je: neúplné nebo stlačené, roztržené, polámané (včetně prasklých skel a polámaných nebo odkrytých plastových výplní) nebo jinak poškozené.
- N. Použití vybavení, které je: nesprávně velké, upevněné nebo umístěné, volné, posunuté, neupevněné pásky, nezapnuté nebo jinak nepatřičné a nebezpečné.

Macho ani jejich distributoři nenesou odpovědnost za nesprávné použití svých výrobků.

## VAROVÁNÍ

Nepřečtení si a nedodržování těchto varování, zásad, poznámek a pokynů z celého tohoto průvodce produkty může vést ke zranění, invaliditě či smrti.

### 3. Trénování s vybavením RedMan

Pro modelové simulace jsou nezbytné správné pokyny, podmínky a dozor. Instruktoři jsou povinni: být kvalifikovaní pro úroveň kurzu, kterou učí, důkladně zhodnotit rizika tréninku i účastníky, včetně jejich rolí, zkušeností, fyzického i psychického stavu, potřebné vybavení, připravit choreografii a dohlížet na každou tréninkovou lekci, být odpovědní za správné tréninkové vybavení, postupy a rizika plynoucí z tréninkového prostředí a scénářů a držet krok se změnami v osnovách, produktech a varováních a pokynech týkajících se produktů kdykoli nastanou. Instituce provádějící modelové simulace jsou odpovědné za výběr kvalifikovaných trenérů, správné tréninkové postupy a rizika plynoucí z tréninkového prostředí a scénářů.

### 4. Nevyhnutelná rizika

Uživatelé tréninkového vybavení RedMan, instruktoři, jejich zaměstnavatelé a instituce provádějící trénink nesou plnou odpovědnost za nevyhnutelná rizika plynoucí z modelové simulace: smrt, invaliditu a/nebo zranění (včetně zranění od náhodného úderu do zranitelné oblasti.) Při správném použití pomáhá RedMan tato rizika snížit. Ochrana proti nim není garantována.

### 5. Obleky RedMan pro instruktory

Pro optimální ochranu musí trenéři používat kompletní oblek pro instruktory ve správné velikosti a správně umístěný a upevněný. Použití nekompletního obleku snižuje ochranu, kterou RedMan poskytuje.

### 6. Obleky RedMan pro studenty

Studenti musí používat alespoň základní oblek pro studenty, ve správné velikosti a správně umístěný a zajištěný.

### 7. Varování a pokyny

Macho/RedMan nenesou odpovědnost za výběr a provedení tréninkových systémů, osnovy nebo chyby v jejich aplikaci. Před použitím musí uživatelé, trenéři, jejich zaměstnanci a instituce provádějící trénink: (1) Seznámit se s tréninkovým vybavením RedMan a jeho omezeními a (2) prostudovat a dodržovat všechny Pokyny, varování a zásady pro produkty i uvedené v literatuře a podpůrných materiálech RedMan. Uživatelé akceptují všechna rizika.

## OMEZENÍ ZÁRUKY

Po dobu 90 dní od data pořízení ručí Macho/RedMan za to, že jejich výrobky nemají vadu materiálu ani zpracování, a to za předpokladu, že dodané produkty neprošly nehodou, úpravami, zanedbáním péče, zneužitím, ani nesprávným používáním. Jako jedinou náhradu v rámci této záruky Macho/RedMan na základě svého rozhodnutí buď opraví, nebo vymění nevyhovující části zboží.

V ROZSAHU PŘÍPUSTNÉM MÍSTNÍMI ZÁKONY NEPŘESAHUJE ODPOVĚDNOST MACHO/REDMAN A JEJICH PRODEJců NOVÉHO ZBOŽÍ HODNOTU PRODANÉHO NOVÉHO ZBOŽÍ S VÝJIMKOU ZÁVAZKŮ SPECIFICKY STANOVENÝCH V TOMTO PROHLÁŠENÍ O ZÁRUCE. ANI MACHO/REDMAN ANI JEJICH PRODEJCI NENESOU ODPOVĚDNOST ZA PŘÍMÉ, NEPŘÍMÉ, ZVLÁŠTNÍ, EXEMPLÁRNÍ NEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY AŽ JIŽ PLYNOUCÍ ZE SMLOUVY, PŘEČINU, NEBO JAKÉHOKOLI JINÉHO PRÁVNÍHO PRINCIPU.

V ROZSAHU PŘÍPUSTNÉM MÍSTNÍMI ZÁKONY SE MACHO/REDMAN A JEJICH PRODEJCI ZŘÍKAJÍ JAKÉKOLI DALŠÍ ODPOVĚDNOSTI JAKÉHOKOLI DRUHU, AŽ JIŽ VYJÁDŘENÉ ČI KONKLUDENTNÍ ZÁRUKY OBCHODOVATELNOSTI A VHODNOSTI PRO KONKRÉTNÍ ÚČEL.

## VAROVÁNÍ

Nepřečtení si a nedodržování těchto varování, zásad, poznámek a pokynů z celého tohoto průvodce produkty může vést ke zranění, invaliditě či smrti.

Tato všeobecná varování a zásady se vztahují na produktové řady XP i WDS.

**1.** Všichni zúčastnění instruktoři (tj. hlavní trenéři, figuranti, bezpečnostní pracovníci a instruktoři taktiky) jsou povinni vysvětlit studentům správnou úroveň použití síly během simulací a trvat na jejím dodržování a správné použití i omezení chráničů RedMan.

**2.** Všichni účastníci jsou povinni vyvarovat se akcí, které mohou vést ke zranění ostatních a/nebo jich samotných, včetně technik, které mohou být odraženy na životně důležité oblasti.

**3.** U všech chráničů zvolte vhodnou velikost, dotažení, umístění a upevnění, aby byla zajištěna co nejlepší ochrana. Pokud se jakákoli část vybavení během použití uvolní nebo posune, okamžitě přestaňte trénovat a před dalším pokračováním v simulaci ji umístěte část zpátky a upevněte ji.

Mějte na paměti, že pěnové vybavení s vinylovým povrchem může působením tělesného tepla vzniklého zahřátím při tréninku změknout, což může ovlivnit správné dotažení, zejména u pěnových chráničů hlavy.

**4.** Veškeré vybavení musí být v dobrém stavu. Před každým použitím proveďte kontrolu. Pokud je vybavení poškozené nebo má funkční závady, okamžitě jej přestaňte používat a vyměňte jej. Trvalé působení tlaku může způsobit permanentní stlačení pěny. Toto stlačení nemusí být viditelné, ale může způsobit snížení ochranných schopností. Nesprávné použití může způsobit popraskání plastových vycpávek. Pokud jsou výplně polámané nebo odkryté, přestaňte vybavení používat a vyměňte jej.

**5.** Aby vybavení vydrželo, nikdy si vybavení neoblekejte ani nesvlékejte silou. Než si oblek začnete svlékat, zatáhněte za konce pásků suchých zipů a zcela je rozpojte.

**6. NESTŘÍLEJTE TRÉNINKOVÉ PROJEKTILY PROTI VYBAVENÍ REDMAN ANI OBLIČEJOVÉ MŘÍŽCE NEBO PŘIPOJITELNÉMU ŠTÍTU!** Nestřílejte na žádné komponenty XP. Červená přilba není navržena pro použití s projektily a XP neposkytuje pro takové použití dostatečnou ochranu očí, obličeje, hrdla, krku ani mezer mezi kryty. Připojitelný štít není testován pro použití s projektily.

Produkty WDS pro použití s nesmrtícími tréninkovými projektily mají fialovo-bronzovou barvu.

Červené chrániče je nutné při trénování s nesmrtícími tréninkovými projektily zakrýt černou kápí. Pro použití s projektily bez této kápě nejsou navrženy.

Sadu chráničů hlavy XP Enhanced noste jako speciální sestavu s oblekem WDS pouze jako ochranu proti tupé síle v případě, že nejsou použity vůbec žádné projektily.

**7.** Při trénování s řadou WDS pro použití s projektily používejte pouze nesmrtící tréninkové projektily. Kontakt s těmito projektily může způsobit pohmožděliny, podlitiny, hematomy i vážnější zranění v závislosti na místě kontaktu, rozsahu a ostatních faktorech.

### **8. V PROSTORU SIMULACE NESMÍ BÝT ŽÁDNÉ OSTRÉ NÁBOJE.**

Na webové stránce [www.redmangear.com/warnings-guidelines](http://www.redmangear.com/warnings-guidelines) najdete bezpečnostní plakát „Simulace se střelnou zbraní“ pro vytištění a vyvěšení u vstupu do výcvikových prostor pro simulace se střelnými zbraněmi.

**9.** Kdykoli používáte WDS s nesmrtícími tréninkovými projektily, **VŽDY POUŽIJTE OBA TYPY UVEDENÉ OCHRANY OČÍ:** Masku se skly a bezpečnostní brýle odolné proti zásahu.

**Přečtěte si veškerá varování, zásady a pokyny obsažené v tomto průvodci produkty, a to jak všeobecná, tak týkající se jednotlivých výrobků.**

Skla nejsou nezničitelná a poskytují významnou, nicméně omezenou ochranu před správně použitými projektily. Bezpečnostní brýle zajišťují důležitý druhý stupeň ochrany před fragmenty projektilů, které mohou proniknout maskou a způsobit podráždění nebo poranění očí nebo obličeje. Ujistěte se, že je kryt otvoru v přilbě na svém místě, aby se minimalizovalo proniknutí částí.

**10. NESTŘÍLEJTE NA OBLIČEJOVOU MŘÍŽKU XP ANI NA PŘIPOJITELNÝ ŠTÍT.** Tento štít je určen pouze pro použití s XP a není testován pro použití s projektily.

**11. PEČLIVĚ SI PROSTUDUJTE A DODRŽUJTE POKYNY UVEDENÉ V KAPITOLE CHRÁNIČE HLAVY TOHOTO MANUÁLU.** Prostudujte si varování VForce. Skla nejsou určená pro dopad tupé síly. Dodržujte varování a pokyny výrobce týkající se použití, údržby a výměny.

**12. NOSTE DLOUHÉ KALHOTY A TRIKO S DLOUHÝM RUKÁVEM.** Oblečení představuje alespoň částečnou bariéru v nevyhnutelných mezerách v obleku při trénování s nesmrtícími tréninkovými projektily, které mohou způsobit pohmožděliny, podlitiny, hematomy a jiná poranění.

**13.** Při tréninku s produktovou řadou WDS **NOSTE PŘÍSLUŠNÉ RUKAVICE** pro zajištění jisté úrovně ochrany před nesmrtícími tréninkovými projektily a prostředím. Chránič loktů-předloktí je navržen tak, aby měl instruktor volné ruce. Studenti mají tendenci střítet na zbraň útočnicka, což vede k zásahům do rukou.

**Viz Bezpečnostní plakát Simulace se střelnou zbraní**  
Plakát je k dispozici v barevném provedení na [www.RedManGear.com/warnings-guidelines](http://www.RedManGear.com/warnings-guidelines)



**XP Instructor:** Pouze pro obrannou taktiku.  
**NEPOUŽÍVEJTE** s tréninkovými projektily.



**WDS Instructor:** Pro použití s nesmrtícími  
tréninkovými projektily.

## VAROVÁNÍ

Tento průvodce produkty poskytuje důležité informace o přizpůsobení postupů, správném použití a péči o obleky pro studenty a instruktory. Tyto materiály si pečlivě prostudujte. Pokud tak neučiníte, může dojít ke zranění, invaliditě nebo smrti instruktorů i studentů a poškození vybavení.

Standardní a všeobecná varování, zásady a poznámky i většina specifických pro produkty XP platí i pro řadu WDS.

Před použitím WDS prostudujte tuto i všechny ostatní části.

## PŘÍPRAVA: NASAĎTE SI OBLEK XP NEBO WDS INSTRUCTOR PŘES ZÁKLADNÍ CHRÁNIČE.

**ZÁKLAD 1: DOPORUČUJE SE  
CHRÁNIČ TŘÍSEL NEBO SUSPENZOR**

### VAROVÁNÍ

Třísla jsou zranitelná oblast. Chráníč třísel (suspensor) je určen pouze ke ztlumení náhodných tupých úderů mírnou silou a ke snížení rizika poranění takovými údery, nicméně žádný chráníč nemůže riziko poranění zcela eliminovat. Chráníč třísel je možné nosit spolu se suspenzorem.

**ZÁKLAD 2: VOLITELNÉ  
LÁTKOVÉ CHRÁNIČE KOLEN**

Základní chráníč: Vždy mějte látkové chrániče Macho umístěné tak, aby byly vycpávkami na česčkách. Před připevněním chráničů holení nejdříve umístěte a zajistěte chrániče lýtek.



**Krok 1: CHRÁNIČE LÝTEK XP (POUZE XP INSTRUCTOR –  
U WDS INSTRUCTOR PŘEJDETE KE KROKU 2B)**

Použití: Umístěte chráníč lýtka přes lýtko a těsně upevněte pomocí suchých zipů. Pro bezpečné zajištění stiskněte suché zipy pevně k sobě.



**Krok 2: XP CHRÁNIČE KOLEN A NÁRTŮ**

Použití: Umístěte chráníč kolena a nártu přes holeň, koleno a spodní stehno a připevněte pásy suchých zipů těsně kolem kotníku, holeně a stehna.





### Krok 2B: WDS CHRÁNIČE KOLEN A HOLENÍ

Použití: Umístěte chránič kolena a holeně přes holeň, koleno a spodní stehno a připevněte pásy suchých zipů kolem kotníku, holeně a stehna tak, aby byly těsné.

Poznámka: Chránič kolena a holeně WDS má podobný design jako u řady XP, ale kolem holeně má postranní části, díky kterým nejsou nutné chrániče lýtek.



### VAROVÁNÍ

Údery nevedte na klouby. Zejména kolena jsou náchylná k poranění. Jakékoli údery ze zadu na koleno musí být směřovány nad nebo pod kloub a musí umožňovat přirozené ohnutí kloubu. Techniky na tyto klouby mohou vést ke zranění a invaliditě, včetně pohmoždění, vykloubení a zlomenin.

### Krok 3: POSTROJ K CHRÁNIČŮM STEHEN (XP I WDS)

Použití: Nasadte si postroj k chráničům stehen jako vestu. Velikost nastavte tak, aby byly spony pásky těsně pod hrudním košem. Pokud jsou šle příliš volné nebo příliš těsné, upravte je tak, že pás protáhnete skrz jedno ze dvou dalších ok pásku na páteři. Protáhněte sponu skrz otvor, který nejlépe umístí pás pod hrudní koš. Sponu vpředu utáhněte tak, aby byla pod hrudním košem.



### Krok 4: CHRÁNIČE STEHEN PRO WDS (bronzový) A XP (červený)

Poznámka: Chrániče stehen jsou rozlišeny na pravý a levý. Pro správné umístění a zafixování umístění chráničů stehen použijte postroj k chráničům stehen.

Použití: Umístěte chránič stehna tak, aby byl horní pásek v úrovni boků a koleno těsně padlo do vytvarované oblasti. Protáhněte horní pásek kolem opasku a zajistěte jej suchým zipem. Omotejte a upevněte dva paralelní pásy pro zajištění usazení.



### VAROVÁNÍ

Pro zafixování stehenních chráničů použijte postroj ke stehenním chráničům. Chrániče stehen nepřipevňujte k chrániči beder, mohlo by dojít k poškození chráničů stehen a jejich nesprávnému umístění.

### Krok 5: CHRÁNIČ BERED A CHRÁNIČ SPODNÍHO BŘICHA (L.A.P.) PRO WDS (bronzový) A XP (červený)



Poznámka: Chránič spodního břicha (L.A.P.) musí být použit přes další ochranu třísel. L.A.P. se musí nosit spolu s chráničem beder. Použití: Připevněte L.A.P. k chrániči beder tak, že překřížíte pásy na chrániči beder, protáhněte je skrz oko na L.A.P. a upevněte je k zadní straně chrániče beder dle vyobrazení nebo v pase. Umístěte chránič beder přes hýždě a dočasně zapněte opasek. Natáhněte L.A.P. nahoru mezi nohy a umístěte jej přes oblast třísel a spodního břicha (s již nasazeným chráničem třísel nebo suspenzorem). Otevřete opasek chrániče beder a upevněte jej kolem vršku L.A.P. a pasu dle vyobrazení. Upravte délku pásků tak, aby bezpečně seděly. Podle vaší velikosti se překřížené pásy bederního chrániče připevní k bedernímu chrániči nebo v pase.

### VAROVÁNÍ

Třísla jsou zranitelná oblast. L.A.P. je určen pouze ke ztlumení neúmyslného nebo nesprávně vedeného tupého úderu mírnou silou a snížení rizika zranění v důsledku takového úderu, nemůže však zraněním zcela zabránit. Není určen k ochraně proti úmyslným, přímým nebo opakovaným úderům nebo úderům plnou silou. Takové údery mohou vést k traumatickým poraněním třísel nebo břicha včetně protržení a krvácení. L.A.P. je určen pouze pro použití s další ochranou ve formě skořepinového chrániče třísel s pásky a/nebo suspenzoru. Jednotliví uživatelé musí zkontrolovat, jestli kombinace těchto chráničů třísel zajišťuje dostatečné zakrytí a ochranu a jestli jsou správně umístění a zajištěné, aby se předešlo zraněním. Pro správné umístění na těle je nutné L.A.P. připevnit k chrániči beder.

### Krok 6: VINYLOVÝ NÁKRČNÍK - POUZE WDS

Použití: Umístěte si na krk zadní kus vinylového nákrčníku. Omotejte konce kolem přední části a upevněte je pomocí suchého zipu. Poté umístěte přední část na hrdlo, omotejte konce a zajistěte je vzadu na krku. Nákrčník usadte těsně, aby krk nepřišel do kontaktu s nesmrťícími tréninkovými projektily nebo úlomkou.

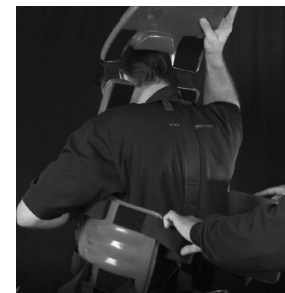


### VAROVÁNÍ

Krk je životně důležitá oblast. Neschválené projektily nebo projektily vystřelené z přílišné blízkosti mohou proniknout krkem a způsobit poranění, včetně pohmoždění a hematomů, invaliditu nebo smrt. Vinylový nákrčník noste zajištěný, aby zajišťoval jistou úroveň ochrany před takovými poraněními. Na krk nesměřujte údery tupou silou, mohlo by dojít k poranění krku nebo páteře, včetně ochrnutí nebo smrti.

### Krok 7: CHRÁNIČ TRUPU PRO WDS (bronzový) A XP (červený)

Poznámka: Ramenní popruhy lze nastavit tak, aby byl u vysokých osob chránič trupu níž. Použití: Spojte přední a zadní kus chrániče trupu pomocí pásků a úchytů na ramenech. Natáhněte chránič trupu přes hlavu a pomocí ramenních pásků upravte tak, aby byl přední kryt na středu solar plexus (střed hrudníku pod hrudní kostí). Připevněte křídla a zajistěte vzadu pomocí středního pásku a upevňovacích prvků. Přes křídla umístěte zadní část chrániče trupu a zajistěte dva zbývající paralelní pásy. Je jednodušší, pokud vám chránič upevní druhá osoba. Upravte všechny pásy, tak aby byly pohodlně těsné a zajišťovaly bezpečí i pohyblivost.



## VAROVÁNÍ

Páteř a hrud' jsou životně důležité a zranitelné oblasti. Na páteř nesměřujte žádné úder, aby se předešlo poranění, invaliditě včetně ochrnutí nebo smrti. Na hrudník směřujte pouze tupé úder vedené přiměřenou silou a v normální poloze a za normálních okolností. Chráníč trupu XP není určen na ochranu kostrče, a to ani proti pádům.

V některých situacích je nutné použít chráníč trupu spolu s vnitřním chráníčem hrudi, aby se snížilo riziko poranění v oblasti hrudi. Žádný chráníč však nemůže ochranu zaručit. I v kombinaci jsou tyto chráníče určeny pouze pro zajištění jisté úrovně ochrany před tupými údermi vedenými přiměřenou silou a za normálních podmínek.

Pro optimální ochranu musí být vnitřní chráníč hrudi a chráníč trupu správně usazeny a zajištěny. Pokud se během použití některý z nich uvolní nebo se povolí pásy, okamžitě přestaňte a před pokračování v simulaci nejdříve upravte umístění a znovu zajistěte pásy.

### Krok 8: OCHRANA CHRÁNIČE TRUPU - Dodává se se standardní sestavou speciální konfigurace XP

Poznámka: Ochrana chráníče trupu pomáhá ochránit chráníč trupu před menším poškrábáním v důsledku běžného používání, tréninků kontroly zbraní s pomůckami a kontaktu s okolím, např. hrubým povrchem podlahy.



Použití: Zarovnejte vinylový chráníč s obrysy chráníče trupu, s větší klopou směrem dolů. Připevněte čtyři háčkové poloviny suchého zipu na vinylovém chráníči ke čtyřem smyčkovým páskům na stranách chráníče trupu.

## VAROVÁNÍ

Ochrana chráníče trupu je určena na ochranu povrchu chráníče trupu před opotřebením a poškozením během běžného používání.

### Krok 9: CHRÁNIČE RAMEN PRO WDS (bronzové) A XP (červené)



Použití: Chráníče ramen připevněte až po nasazení chráníče trupu. Rozpojte pás na jednom rameni chráníče trupu. Umístěte chráníč ramene do pohodlné polohy na rameni a upravte ramenní klopky chráníče trupu tak, aby se odpovídající háčkové strany suchého zipu na vnitřní straně chráníče trupu spojily se smyčkovými na vnější straně chráníče ramene. Ramenní pás chráníče trupu upevněte zpátky přes klopky. Bude možná nutné upravit nastavení chráníče a úchytů, aby vám přesně padly na tělo. Poté upravte a zajistěte pásy okolo bicepsů.

## VAROVÁNÍ

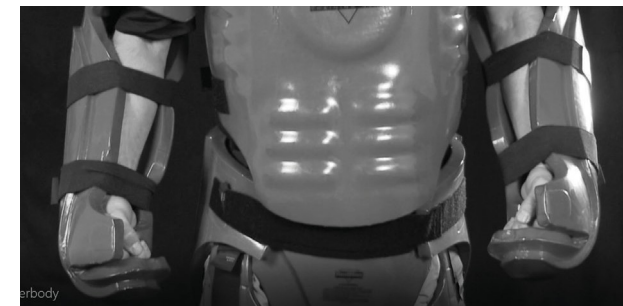
Ramena jsou zvláště náchylná k poranění. Techniky na tyto klouby mohou vést ke zranění a invaliditě, včetně pohmoždění, vykloubení a fraktur.

### Krok 10: CHRÁNIČE PAŽÍ - X (Červené) Standard Instructor a WDS (bronzové) Speciální konfigurace



Poznámka: Chráníče paží jsou rozlišeny na pravý a levý.

Použití: Pásky oviňte a volně upevněte kolem chráníče paže. Poté vsuňte paži do chráníče, dokud nebudou prsty pohodlně pasovat do úchopu. Upravte pásy, zejména na lokti, aby chráníč těsně pasoval na paži.



### Krok 10a: CHRÁNIČ VNIŘNÍHO PŘEDLOKTÍ - XP (červený) Speciální konfigurace a WDS (bronzový) Standard Instructor

Poznámka: Pokud používáte doporučené základní chráníče, ujistěte se, že máte látkové chráníče loktů Macho na správném místě s vycpávkou přes vnější stranu lokte.

Použití: Po natažení látkového chráníče umístěte chráníč vnitřního předloktí přes vnitřní stranu předloktí a bezpečně upevněte pásy. Nyní je možné přes chráníč předloktí nasadit chráníč paže.

# PŘILBA XP TRADITIONAL

## Krok 10b: CHRÁNIČE LOKTŮ A PŘEDLOKTÍ - WDS (bronzové)

Použití: Vycentrujte kolečko přes loket a upravte pásky nad a pod kloubem tak, aby bezpečně držely.



## VAROVÁNÍ

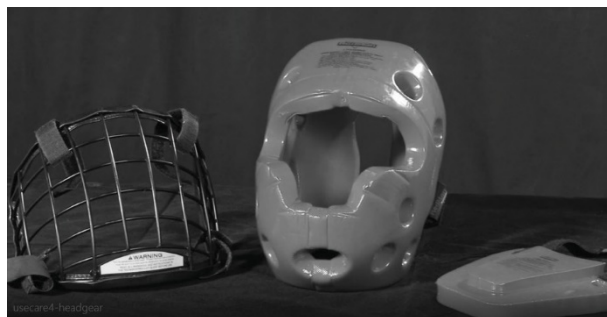
Nesměřujte úder přímo na klouby. Lokty jsou zvláště náchylné k poranění. Jakékoli úder na vnitřní stranu lokte musí být směřován nad nebo pod kloub a musí umožňovat přirozené ohnutí kloubu. Techniky na tyto klouby mohou vést ke zranění a invaliditě, včetně pohmoždění, vykloubení a zlomenin.



## VAROVÁNÍ

Přilba Traditional s obličejovou mřížkou, bezpečnostními brýlemi a ochranou hrdla poskytuje omezenou ochranu před občasnými a náhodnými tupými údery vedenými mírnou silou na hlavu a hrdlo, jež jsou životně důležitými, zranitelnými oblastmi s nevyhnutelným rizikem vážných a život ohrožujících poranění či invalidity.

Tento chránič je určen ke snížení rizika poranění, invalidity a smrti v důsledku působení mírné tupé síly, kdy hlava ani hrdlo nejsou často a záměrně cílenými oblastmi. Žádný chránič však nemůže zaručit ochranu před takovými poraněními. Abyste předešli poraněním včetně ochrnutí a smrti, vyhněte se všem kontaktům s krkem a páteří. Pro optimální ochranu musí být vybavení musí být správně upevněné a zajištěné. Pokud se během použití uvolní nebo posune, přestaňte okamžitě trénovat a před dalším pokračováním v tréninku napřed umístěte chránič do správné



polohy a znovu jej zajištěte. Před použitím kteréhokoli z těchto produktů se seznamte nejen se všemi všeobecnými varováními, pokyny a zásadami, ale i těmi vztahujícími se k jednotlivým produktům.

**PŘILBA XP TRADITIONAL - Standardně u XP Instructor a XP Student.**

## Krok 1: CHRÁNIČ HRDLA - POUZE XP INSTRUCTOR

Studenti přejdou ke kroku 2.

Použití: Před nasazením přilby s mřížkou k ní připevňte chránič hrdla. Vycentrujte chránič hrdla na bradu přilby a těsně provlékněte dva pásky se suchým zipem na chrániči hrdla oky na přilbě a chrániči krku. Pásky bezpečně zajištěte přitisknutím suchých zipů pevně k sobě.



## VAROVÁNÍ

Hrdlo je životně důležitá oblast. Nepřipusťte víc než občasná a náhodná působení mírnou tupou silou na hrdlo, aby se předešlo zraněním, včetně poškození průdušnice, invaliditě a smrti.

Pro optimální ochranu musí být chránič hrdla správně upevněn a zajištěn k přilbě s mřížkou. Pokud se během použití chránič hrdla uvolní nebo posune, okamžitě přestaňte trénovat a před dalším pokračováním v simulaci nejdříve upravte jeho polohu a znovu jej zajištěte pásky.

## Krok 2: PŘILBA TRADITIONAL S OBLIČEJOVOU MŘÍŽKOU

Poznámka: Přilbu Traditional s obličejovou mřížkou používají instruktor i studenti, v případech, kdy hlava není pravidelně cílenou oblastí, ale je vyžadována jistá úroveň ochrany před občasnými a náhodnými údery mírnou silou. Pokud je hlava instruktora cílovou oblastí pro záměrné údery mírnou silou, použijte konfiguraci Hlavových chráničů Enhanced.



Použití:

K mřížce jsou připevněny čtyři pásky se suchým zipem. Umístěte mřížku na pěnovou přilbu a oviňte pásky skrz otvory v přilbě dle vyobrazení. Ujistěte se, že jsou k sobě suché zipy pořádně přimáčknuté, aby byla mřížka zajištěná a na přilbě se nehýbala.

Nasadte si bezpečnostní brýle. Uchopte helmu s již připevněným chráničem hrdla a obličejovou mřížkou v místě uší a těsně ji usadte na hlavu. Aby byla správně usazená, měla by být vaše brada v otvoru pro bradu a vaše uši pasovat na otvory pro uši. Po usazení obtočte zadní klopky těsně kolem hlavy, uzavřete mezeru a zajištěte páskem. Je jednodušší, pokud přilbu upevní druhá osoba.



## VAROVÁNÍ

Přilba Traditional s mřížkou se používá pokud hlava není

pravidelně cílenou oblastí, ale je vyžadována jistá úroveň ochrany před občasnými a náhodnými údery mírnou silou. Přilba Traditional s obličejovou mřížkou se používá ke snížení rizika poranění, invalidity a smrti, nicméně nemůže tato rizika zcela eliminovat. (Pokud je hlava instruktora cílovou oblastí pro záměrné údery mírnou silou, použijte Speciální konfiguraci hlavových chráničů Enhanced.)



### NEPŘIPUŠŤTE VÍC NEŽ OBČASNÉ A NÁHODNÉ PŮSOBENÍ MÍRNÉ TUPÉ NA HLAVU.

Zásahy a rány do hlavy nebo pády na hlavu mohou vést k vážnému poranění hlavy, obličeje, očí a krku včetně zlomenin, ochrnutí, invalidity a/nebo smrti. Přilba Traditional s obličejovou mřížkou se používá pro snížení rizika takových poranění. Macho nezaručuje ochranu před takovými poraněními.



Pro optimální ochranu musí být mřížka správně usazená a připevněná k pěnové přilbě Traditional a celá sestava chráničů hlavy musí být správně nasazená a upevněná. Sestava chráničů hlavy musí být při prvním nasazení těsná. Teplou vytvořené během nošení způsobí změknutí pěnové přilby, která pak bude poddajnější. Pokud má správnou velikost a je správně usazená na hlavě, musí v přilbě zůstat jen minimum prostoru a musí se minimálně hýbat. Příliš velká přilba je náchylná k sesmeknutí nebo posunutí, což vede ke zvýšení rizika poranění. Mezeru vzadu na hlavě těsně uzavřete z důvodu zajištění ochrany zadní strany hlavy v případě náhodných zásahů a pádů.

Jakákoli část těla instruktora nebo studenta, která by mohla přijít do kontaktu s obličejovou mřížkou, musí mít ochranné polstrování.

### Používejte chránič zubů.

Mřížku nechytejte, nesmýkejte s ní, ani jí nic neprostrkujte. Dbejte zvýšené opatrnosti, jelikož by mohlo dojít ke smrtelnému poranění obou účastníků, včetně, nikoli však výlučně, řezných ran, pohmožděnin a fraktur hlavy, krku, očí, končetin a prstů.

Pokud hrozí riziko kontaktu s očima, je vždy nutné použít ochranu očí proti zásahům. Otevřená konstrukce obličejové mřížky nebrání proniknutí prstů ani jiných předmětů. Obličejová mřížka není určena na ochranu proti zbraním jakéhokoli typu, včetně, nikoliv však výlučně: cvičných nebo skutečných ostrých zbraní (nožů), ostrých nebo špičatých předmětů, inertních (ani jiných) slzotvorných sprejů, obušků jiných než cvičných obušků RedMan nebo dlouhých či krátkých střelných zbraní.

Studenti musí používat rukavice určené na sebeobranu nebo jiné pěnové chrániče rukou s uzavřenými prsty, aby se zabránilo proniknutí mřížkou, pokud hrozí, že dojde ke kontaktu s obličejovou mřížkou.



Před každým použitím mřížku zkontrolujte, zejména kolem bodových svarů a všech připojení a švů, a ujistěte se, že jsou bezpečné. Pokud je mřížka ohnutá nebo jinak poškozená, nebo pokud kterékoli připojení nebo šev chybí, je volný nebo poškozený, mřížku okamžitě vyřadte a nahraďte jinou.

Zkontrolujte pěnovou přilbu. Pokud je prasklá nebo jakkoli poškozená, ihned ji vyřadte nahraďte jinou.

Pokud se přilba nebo kterákoli její součást včetně obličejové mřížky a připevnitelného štítu během použití uvolní nebo posune, okamžitě přestaňte trénovat a před pokračováním v simulaci nejdříve upravte její polohu a znovu ji upevněte.

### VOLITELNÉ: ŠTÍT PŘIPEVNITELNÝ NA OBLIČEJOVOU MŘÍŽKU

Poznámka: Připevnitelný štít poskytuje dodatečnou ochranu obličeje, snižuje možnosti průniku mřížkou a umožňuje použít RedMan pro trénink s inertními slzotvornými spreji a měkkými cvičnými noži při současném použití patřičné ochrany očí.

Připevnění štítu k obličejové mřížce: Vycentrujte štít na obličejovou mřížku. Pásy musí být na vnější straně štítu s horní hranou štítu těsně pod horním vodorovným drátem mřížky. Oviňte prostřední pásek suchého zipu s očky pod horním drátem a poté kolem jeho horní hrany dolů na pásek s háčky, který je trvale připevněn ke štítu. Stejným způsobem připevněte suché zipy na stranách štítu ke stranám mřížky. Každý pásek pevně utáhněte a přitiskněte k sobě pro zajištění bezpečného připevnění, aby se štít na mřížce nehýbal.

Čištění: Připevnitelný štít je možné čistit teplou vodou s mýdlem a dezinfekčním prostředkem RedMan. Použijte jemný hadřík, aby nedošlo k poškrábání skla.



# SESTAVA CHRÁNIČŮ HLAVY ENHANCED

Sestava chráničů hlavy ENHANCED je určena pouze pro instruktory. Prodává se jako Speciální konfigurace k XP Instructor a WDS Instructor.

Přilba Enhanced s obličejovou mřížkou, bezpečnostními brýlemi, chráničem krku a nákrčníkem poskytuje omezenou ochranu před tupými údery vedenými mírnou silou do hlavy, hrdla či krku, které jsou životně důležitými, zranitelnými oblastmi s nevyhnutelným rizikem vážných a život ohrožujících poranění či invalidity.

Na krytou hlavu, hrdlo a krk nesměrujte víc než mírnou tupou sílu. Tento chránič je určen ke snížení rizika poranění, invalidity a smrti v důsledku působení mírné tupé síly, nicméně žádný chránič nezaručuje ochranu před takovými poraněními.

Pro optimální ochranu musí být vybavení správně upevněné a zajištěné. Pokud se sestava během použití uvolní nebo posune, okamžitě přestaňte trénovat a před dalším pokračováním v simulaci nejdříve upravte její polohu a znovu ji upevněte.

Před použitím kteréhokoli z těchto produktů si prostudujte všechna varování, pokyny a zásady, a to jak všeobecné, tak týkající se jednotlivých produktů.



## Speciální výrobek: NÁKRČNÍK

Použití: Umístěte jej těsně kolem krku a upevněte suché zipy na nákrčníku na suché zipy na přední straně chrániče trupu. Při správném usazení a zajištění se nákrčník téměř nepohybuje a pohyb hlavou v přilbě je omezen směrem dozadu i do stran.

## VAROVÁNÍ

Krk je životně důležitá oblast. Na krk nesměrujte víc než mírnou tupou sílu, abyste předešli vážným poraněním, invaliditě včetně ochrnutí a smrti.

Ujistěte se, že má nákrčník správnou velikost pro váš krk. Nesmí být nepříjemně vysoko nebo vytlačovat přilbu nahoru ani ji jinak posunovat, protože by mohlo dojít ke snížení viditelnosti a k poranění.

Pro optimální ochranu musí být nákrčník správně usazen a připevněn k chrániči trupu. Pokud se nákrčník během použití uvolní nebo posune, ihned přestaňte trénovat a před dalším pokračováním v simulaci jej nejdříve umístěte do správné polohy a znovu zajištěte.

## CHRÁNIČ HRDLA



Použití: Před nasazením přilby Enhanced s obličejovou mřížkou k ní nejdříve připevněte chránič hrdla. Vycentrujte chránič hrdla na bradu přilby a provlékněte dva pásy se suchým zipem na chrániči hrdla odpovídajícími otvory v přilbě a v chrániči hrdla. Pásy suchého zipu pevně přitiskněte k sobě, aby byly bezpečně zajištěné.



## VAROVÁNÍ

Hrdlo je životně důležitá oblast. Na hrdlo nesměrujte víc než mírnou tupou sílu, abyste předešli vážným poraněním, včetně poškození průdušnice, invalidity a smrti.

Pro optimální ochranu musí být chránič hrdla správně upevněn a zajištěn k přilbě s obličejovou mřížkou. Pokud se během použití chrániče hrdla uvolní nebo posune, okamžitě přestaňte trénovat a před dalším pokračováním v simulaci nejdříve upravte jeho polohu a znovu jej zajištěte pásy.

## PŘILBA ENHANCED S OBLIČEJOVOU MŘÍŽKOU

Poznámka: Přilba Enhanced s obličejovou mřížkou se používá tehdy, pokud je hlava instruktora cílovou oblastí pouze pro tupé údery mírnou silou.

Připevnění obličejové mřížky: K mřížce jsou připevněny čtyři pásy se suchým zipem. Umístěte mřížku na pěnovou přilbu a protáhněte pásy skrz otvory v přilbě. Ujistěte se, že jsou k sobě suché zipy pořádně přimáčknuté, aby byla mřížka zajištěná a na přilbě se nehýbala.

Použití: Nasadte si bezpečnostní brýle a přilbu s již připevněnou mřížkou a chráničem hrdla si natáhněte na hlavu. Aby byla správně usazená, měla by být vaše brada v otvoru pro bradu a vaše uši pasovat na otvory pro uši. Poté bezpečně upevněte přesahující zadní klopky pomocí suchých zipů mezi klopami a vnějšího pásku opatřeného také suchým zipem. Je jednodušší, pokud přilbu upevní druhá osoba.



## VAROVÁNÍ

Přilba Enhanced se používá tehdy, pokud je hlava instruktora cílovou oblastí pouze pro tupé údery mírnou silou. Přilba Enhanced s obličejovou mřížkou je určena ke snížení rizika poranění, invalidity a smrti, nemůže však tato rizika zcela eliminovat.

### NA HLAVU NESMĚRUJE VÍCE NEŽ MÍRNOU TUPOU

**SÍLU.** Zásahy, rány a pády na hlavu mohou vést k vážnému poranění hlavy, obličeje, očí a krku včetně zlomenin, ochrnutí, invalidity a/nebo smrti.

Přilba Enhanced s obličejovou mřížkou se používá ke snížení rizika takovýchto poranění. Macho nezaručuje ochranu před takovými poraněními.

Pro optimální ochranu musí být mřížka správně usazená a upevněná k pěnové přilbě Enhanced a celá sestava přilby Enhanced (včetně chrániče hrdla a nákrčníku) musí být správně usazená a upevněná. Přilba s mřížkou musí být při prvním nasazení těsná. Teplou vytvořené během nošení způsobí změknutí pěnové přilby, která pak bude poddajnější. Při správné velikosti a utažení na vaši hlavu musí v přilbě zůstat minimální prostor a musí se minimálně hýbat. Příliš velká přilba má tendenci se smýkat nebo posunovat, což vede ke zvýšení rizika poranění. Pro zajištění ochrany zadní strany hlavy před vážným poraněním pevně uzavřete zadní klopky přesahující přes sebe.

Jakákoli část těla instruktora nebo studenta, která by mohla přijít do kontaktu s obličejovou mřížkou, musí mít ochranné polstrování.

Používejte chránič zubů.

Mřížku nechytejte, nesmýkejte s ní, ani jí nic neprostrkujte. Dbejte zvýšené opatrnosti, jelikož by mohlo dojít ke smrtelnému zranění obou účastníků, včetně, nikoli však výlučně, řezných ran, pohmožděnin a zlomenin hlavy, krku, očí, končetin a prstů.



Pokud hrozí riziko kontaktu s očima, je vždy nutné použít ochranu očí proti zásahům. Otevřená konstrukce obličejové mřížky nebrání průniku prstů ani jiných předmětů.

Obličejová mřížka není určena na ochranu proti zbraním jakéhokoli typu, včetně, nikoliv však výlučně: cvičných nebo skutečných ostrých zbraní (nožů), ostrých nebo špičatých předmětů, inertních (ani jiných) slzotvorných sprejů, obušků jiných než cvičných obušků RedMan nebo dlouhých či krátkých střelných zbraní.

Pokud hrozí, že dojde ke kontaktu s mřížkou, musí studenti použít rukavice na sebeobranu nebo jiné pěnové chrániče rukou s uzavřenými prsty, aby se předešlo proniknutí mřížkou.

Před každým použitím mřížku zkontrolujte, zejména bodové svary a všechna připojení a švy, a ujistěte se, že jsou bezpečné. Pokud je mřížka ohnutá nebo jinak poškozená, nebo pokud kterékoli připojení nebo šev chybí, je volný nebo poškozený, mřížku okamžitě vyřadte a nahraďte jinou.

Zkontrolujte pěnovou přilbu. Pokud je prasklá nebo jakkoli poškozená, ihned ji vyřadte a nahraďte jinou.

Pokud se sestava chráničů hlavy nebo jakákoli její součást včetně obličejové mřížky a připevnitelného štítu během použití uvolní nebo posune, okamžitě přestaňte trénovat a před pokračováním v simulaci nejdříve upravte jejich polohu a znovu je upevněte.

### ŠTÍT PŘIPEVNITELNÝ NA OBLIČEJOVOU MŘÍŽKU

Poznámka: Připevnitelný štít poskytuje dodatečnou ochranu obličeje, snižuje možnosti náhodného průniku obličejovou mřížkou a při současném použití patříčné ochrany očí umožňuje použít RedMan pro trénink s inertními slzotvornými spreji a měkkými cvičnými noži.

Pro obličejovou mřížku platí všechna varování. Připevnění štítu k obličejové mřížce: Vycentrujte štít na mřížku. Pásky musí být na vnější straně štítu s horní hranou štítu těsně pod horním vodorovným drátem obličejové mřížky. Oviňte prostřední pásek suchého zipu s očky pod horním drátem a poté kolem horní hrany



a dolů na pásek suchého zipu s háčky, který je trvale připevněn ke štítu. Stejným způsobem připevněte suché zipy na stranách štítu ke stranám mřížky. Každý pásek pevně utáhněte a přitiskněte k sobě pro zajištění bezpečného připevnění, aby se štít na mřížce nehýbal.

Péče: Připevnitelný štít je možné čistit teplou vodou s mýdlem a dezinfekčním prostředkem RedMan. Použijte jemný hadřík, aby nedošlo k poškrábání skla.

## VAROVÁNÍ

Připevnitelný štít je určen k dodatečné ochraně proti neúmyslným a špatně trefeným úderům do oblasti obličeje při současném použití s přilbou RedMan s obličejovou mřížkou pro studenty a instruktory. Je navržen pouze pro použití s těmito přilbami s obličejovými mřížkami a na jiné chrániče hlavy se nesmí připevňovat.

Připevnitelný štít je určen k poskytování jisté úrovně ochrany proti proniknutí obličejovou mřížkou v důsledku neúmyslného nebo špatně trefeného úderu do oka, nosu nebo horní části obličeje. Je odolný proti propíchnutí, nikoli však nepropíchnutelný, a neeliminuje všechna rizika proniknutí skrz mřížku, včetně oslepení a poranění obličeje. Není navržen na ochranu úst, zubů ani dásní proti úmyslnému zásahu nebo zásahu plnou silou. Používejte chránič zubů.

Pokud hrozí riziko proniknutí obličejovou mřížkou a kontaktu s očima, je nutné vždy použít ochranu očí odolnou proti zásahům.

Při tréninku se slzotvornými spreji musí být vždy použity obranné brýle (které zcela uzavírají oči).

Před každým použitím zkontrolujte všechny části chráničů hlavy. Pokud jsou připevnitelný štít, jeho vinylový okraj nebo upevňovací suché zipy volné nebo jakkoli poškozené, ihned jej vyřadte a nahraďte jiným.

Pro zajištění optimální ochrany musí být všechny chrániče hlavy a připojené části správně upevněné a zajištěné. Pokud se přilba nebo kterékoli její součást včetně mřížky a připevnitelného štítu během použití uvolní nebo posune, okamžitě přestaňte trénovat a před pokračováním v simulaci nejdříve upravte jejich polohu a znovu je upevněte.

# SYSTEM CHRÁNIČŮ HLAVY D2: KOMPLETNÍ

Chrániče hlavy D2 se prodávají jako kompletní sestava, je však možná je použít jako jednu ze 3 konfigurací.

## D2: Taktika obrany

Obsahuje helmu D2, obličejovou mřížku a bezpečnostní brýle. Lze ji použít místo helmy Traditional s obličejovou mřížkou s oblekem XP Instructor nebo XP Student.



## D2: Obrana proti zbraním

Obsahuje přilbu D2, masku VForce Mask, bezpečnostní brýle a kápi D2. Prodává se jako součást konfigurací obleku WDS Instructor a WDS Student. Pro použití s nesmrtícími tréninkovými projektily je nutné nosit všechny 4 díly dohromady.



## D2: Komplet

Obsahuje přilbu D2, masku VForce, obličejovou mřížku, bezpečnostní brýle a kápi D2 pro instruktory, kteří provádějí nebo kombinují vlastní trénink pro pokrytí defenzivní taktiky a použití se simulovanými střelnými zbraněmi. Sestavte části přilby jak je stanoveno pro jednotlivá použití.



## D2 OBRANNÁ TAKTIKA: POUZE PRO OBRANNOU TAKTIKU. NESMÍ SE POUŽÍVAT S CVIČNÝMI PROJEKTILOU.

Přilbu D2 s obličejovou mřížkou používají instruktoři v případech, kdy hlava není pravidelnou cílovou oblastí, ale je vyžadována jistá úroveň ochrany před občasnými a náhodnými údery mírnou silou. Pokud je hlava instruktora cílovou oblastí pro záměrné údery mírnou silou, použijte Speciální konfiguraci sestavy chráničů hlavy Enhanced.

Přilbu D2 s mřížkou je možné použít s připevnitelným štítem umožňujícím využít chrániče RedMan pro trénování se slzotvornými spreji a měkkými tréninkovými noži. Viz Varování a pokyny pro připevnitelný štít na straně 15.

## Krok 1: CHRÁNIČ HRDLA (POUZE INSTRUKTOŘI)

### Studenti přejdou ke kroku 2.

Použití: Před nasazením chrániče hlavy připevněte k přilbě D2 s mřížkou chránič hrdla. Vycentrujte chránič hrdla na bradu přilby a provlékněte dva pásy se suchým zipem na chrániči hrdla odpovídajícími otvory v přilbě a chrániči hrdla. Pro bezpečné zajištění přitiskněte pásy suchého zipu pevně k sobě.



## VAROVÁNÍ

Hrdlo je životně důležitá oblast. Vyvarujte se víc než občasných a náhodných tupých úderů mírnou silou na hrdlo, aby se předešlo zraněním, včetně poškození průdušnice, invaliditě a smrti.

Pro optimální ochranu musí být chránič hrdla správně upevněn a zajištěn k přilbě s mřížkou. Pokud se během použití chránič hrdla uvolní nebo posune, okamžitě přestaňte trénovat a před pokračováním v simulaci nejdříve upravte jeho polohu a znovu jej zajištěte pásy.



## Krok 2: PŘILBA D2 S MŘÍŽKOU

Před nasazením chrániče hlavy připevněte k přilbě D2 mřížku. Umístěte mřížku přes otvor pro obličej v helmě D2. Protáhněte tři pásy se suchým zipem skrz otvory v chráničích hlavy dle vyobrazení. Pro utažení pásu se suchým zipem zatlačte bradu mřížky do chrániče hlavy. Ujistěte se, že je mřížka přiléhá k chrániči hlavy a nehýbe se na něm.

Použití: Uchopte helmu s již připevněnými bezpečnostními brýlemi, chráničem hrdla (pouze pro instruktory) a mřížkou za uši a těsně ji natáhněte na hlavu. Aby byla správně usazená, měla by být vaše brada v otvoru pro bradu a vaše uši pasovat na otvory pro uši. Po nasazení stáhněte klop dozadu těsně kolem hlavy, uzavřete mezeru a zajištěte ji páskem. Je jednodušší, pokud přilbu upevní druhá osoba.

## VAROVÁNÍ

Přilba D2 s obličejovou mřížkou se používá tehdy, pokud hlava není pravidelně cílenou oblastí, ale je vyžadována jistá úroveň ochrany před občasnými a náhodnými údery mírnou silou. Přilba D2 s mřížkou je určena ke snížení rizika poranění, invalidity a smrti, nemůže však tato rizika zcela eliminovat. (Pokud je hlava instruktora cílovou oblastí pro záměrné údery mírnou silou, použijte speciální konfiguraci přilby Enhanced.)

## VYVARUJTE SE VÍC NEŽ OBČASNÝCH A NÁHODNÝCH TUPÝCH ÚDERŮ DO HLAVY MÍRNOU SILOU.

Zásahy, rány a pády na hlavu mohou vést k vážnému poranění hlavy, obličeje, očí a krku včetně fraktur, ochrnutí, invalidity a/nebo smrti. Přilba D2 s mřížkou se používá pro snížení rizika takovýchto poranění. Macho nezaručuje ochranu před takovými poraněními.

Pro optimální ochranu musí být mřížka správně usazená a zajištěná k pěnové přilbě D2 a celá sestava hlavových chráničů musí být správně nasazená a zajištěná. Sestava hlavových chráničů musí být při prvním nasazení těsná. Teplý vytvořený během nošení způsobí změknutí pěnové přilby, která pak bude poddajnější. Při správné velikosti a utažení na vaši hlavu musí v přilbě zůstat minimální prostor a musí se minimálně hýbat. Příliš velká přilba je náchylná k sesmeknutí nebo posunutí, což vede ke zvýšení rizika poranění. Mezeru vzadu na hlavě uzavřete těsně, aby byla zajištěna ochrana zadní strany hlavy v případě náhodných zásahů a pádů.

Jakákoli část těla instruktora nebo studenta, která by mohla přijít do kontaktu s obličejovou mřížkou, musí mít ochranné polstrování.

# SYSTÉM CHRÁNIČŮ HLAVY D2: KOMPLETNÍ

## Používejte chránič zubů.

Mřížku nechtejte, nesmýkejte s ní, ani jí nic neprostrkujte. Dbejte zvýšené opatrnosti, jelikož by mohlo dojít ke smrtelnému poranění obou účastníků, včetně, nikoli však výlučně, řezných ran, pohmoždění a fraktur hlavy, krku, očí, končetin a prstů.

Pokud je riziko kontaktu s očima, je nutné vždy použít ochranu očí proti zásahům. Otevřená konstrukce mřížky nebrání prstů ani jiných předmětů. Obličejová mřížka není určena na ochranu proti zbraním jakéhokoli typu, včetně, nikoliv však výlučně: cvičných nebo skutečných ostrých zbraní (nožů), ostrých nebo špičatých předmětů, inertních (ani jiných) slzotvorných sprejů, obušků jiných než cvičných obušků RedMan nebo dlouhých či krátkých střelných zbraní.

Pokud hrozí, že dojde ke kontaktu s mřížkou, musí studenti použít rukavice na sebeobranu nebo jiné pěnové chrániče rukou s uzavřenými prsty, aby se předešlo proniknutí mřížkou,

Před každým použitím obličejovou mřížku zkontrolujte, zejména kolem bodových svarů a všech připojení a švů, a ujistěte se, že jsou bezpečné. Pokud je mřížka ohnutá nebo jinak poškozená, nebo pokud kterékoli připojení nebo šev chybí, je uvolněný nebo poškozený, mřížku okamžitě vyřadte a nahraďte jinou.

Zkontrolujte pěnovou přílbu. Pokud je prasklá nebo jakkoli poškozená, ihned ji vyřadte nahraďte jinou.

Pokud se přílba nebo kterákoli její součást včetně mřížky a připevnitelného štítu během použití uvolní nebo posune, okamžitě přestaňte trénovat a před dalším pokračováním v simulaci nejdříve upravte její polohu a znovu ji upevněte.

**D2 OBRANA PROTI ZBRANÍM: Pro použití obleků WDS Instructor a WDS Student s nesmrtícími tréninkovými projektily a pro zajištění omezené ochrany před občasnými a náhodnými tupými údery mírnou silou.**



**Krok 1: CHRÁNIČ HRDLA (POUZE INSTRUKTOŘI - viz Krok1, strana 15)**

### Krok 2: MASKA VFORCE

Vycentrujte masku VForce® přes přední otvor pro otvor v přílbě D2. Zarovnejte masku na otvoru pro obličej a v chrániči hlavy a dejte elastický pásek kolem chrániče hlavy, ale až nad klopky vzadu. Přečtěte si Návod k použití a údržbě masky VForce® týkající se správné kontroly, použití, péče a výměny skla přiložený k masce.



### Krok 3: KAPUCE

Přetáhněte látkovou kápi přes přílbu D2 a masku. Látková kápe poskytuje dodatečnou ochranu proti proniknutí nesmrtících tréninkových projektilů nebo fragmentů skrz štěrbiny nebo malé otvory a proti poškození pěny nesmrtícími tréninkovými projektily. Přetáhněte kápi přes vršek chrániče hlavy.

Použití: Uchopte chránič hlavy s již nasazenými bezpečnostními brýlemi, chráničem hrdla a kápí za otvor, otevřete jej co nejvíc to jde a natáhněte jej těsně na hlavu. Zavřete zadní stranu přílby na suchý zip. Přílbu zcela zakryjte kápí a stáhněte pásky kápě k sobě.

Kompletně sestavené chrániče hlavy musí obsahovat bezpečnostní brýle, masku VForce, přílbu D2, chránič hrdla a kápi.

## VAROVÁNÍ

Pokud se přílba nebo kterákoli její součást včetně masky VForce nebo kápě během použití uvolní nebo posune, přestaňte ihned trénovat a před pokračováním v tréninku je napřed umístěte do správné polohy a znovu jej zajistěte.

Chrániče hlavy musí být těsné. Ve správně nasazeném chrániči správné velikosti musí zůstat jen minimální prostor a musí se minimálně hýbat. Příliš velký chránič hlavy je náchylný k posunutí, což vede ke zvýšení rizika poranění.

Při tréninku s nesmrtícími tréninkovými projektily je vždy nutné použít ochranu očí odolnou vůči zásahu. V důsledku příliš velkého tlaku, dlouhého používání a ostatních nesprávných případů použití mohou skla prasknout, což představuje vážné riziko pro oči.

Použijte látkovou kápi jako ochranu proti pronikání nesmrtících tréninkových projektilů skrz štěrbiny nebo jejich fragmentů skrz průduchy masky. Fragmenty mohou způsobit řezné rány nebo jiná poranění očí a obličeje.

Maska VForce® není určená pro dopad tupé síly. Používejte chránič zubů.

Před každým použitím zkontrolujte chránič hlavy, masku i kápi. Pokud je kterýkoli z těchto dílů prasklý nebo jakkoli poškozený, ihned jej vyřadte nahraďte jiným.





# SPECIÁLNÍ KONFIGURACE

## NASAZENÍ PRODUKTŮ SPECIÁLNÍ KONFIGURACE XP/WDS

Produkty speciální konfigurace se nosí:

- (1) Jako doplňky pro dodatečnou ochranu
- (2) Místo odpovídajících dílů obleku
- (3) Jako vybrané díly pro konkrétní cvičení

### Speciální výrobek: CHRÁNIČE NOHOU



Poznámka: Chrániče nohou musí být připevněny k chráničům kolen a holení.

Použití: Vsuňte nohu do chrániče nohy s pružnou částí pod klenbou chodidla. Obtočte pásek kolem zadní strany paty a zajistěte jej suchým zipem. Aby chrániče nohou správně seděly, ujistěte se, že jsou správně umístěné a připevněné k chrániči nártů a kolen pomocí suchého zipu na jazyku chrániče nohy připevněného k příslušnému suchému zipu na vnitřní straně chrániče nártu a kolene.

## VAROVÁNÍ

Chrániče nohou jsou určeny pouze pro tupé úderu přiměřenou silou („dupnutí“) na nohu při správném umístění a upevnění.

Instruktoři, kteří mají na sobě chrániče nohou XP i studenti, kteří je napadají, musí mít obuty sportovní boty pro všestranný trénink nebo pevné služební boty. Úzké vysoké podpatky mohou propíchnout pěnu, poškodit chrániče a způsobit poranění osob.

Jakékoli techniky nohou prováděné instruktory s chrániči nohou na studentech musí být vedeny mírnou tupou silou pouze na příslušné zakryté oblasti.

### Speciální výrobek: CHRÁNIČ TŘÍSEL PRO MUŽE (suspenzor)

Použití: S úchyty na suchý zip připevněnými u pasu vsuňte nohy do chrániče třísel s úzkým elastickým páskem mezi nohama. Umístěte chránič pohodlně přes oblast třísel. Upravte přesahující pás v pase tak, aby bezpečně držel:

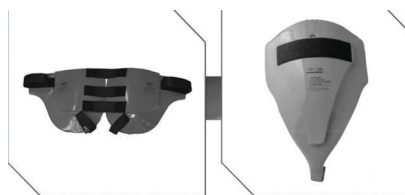
Připevněte konec oboustranného suchého zipu na suchý zip na chrániči, poté Poté připevněte stranu s oranžovým poutkem. Správně připevněný chránič musí mít oranžové poutko na vnější straně v horní vrstvě.

Stiskněte všechny pásky suchého zipu pevně k sobě, aby se bezpečně upevnily. Zadní pružné pásky upevníte tak, že je stáhnete dopředu na pásku ke stranám pasu a natáhnete je přes hýždě.



## VAROVÁNÍ

Třísla jsou zranitelná oblast. Chránič třísel (suspenzor) je určen pouze ke ztlumení a snížení rizika zranění v důsledku náhodného tupého úderu mírnou silou, žádný chránič však nemůže zraněním zcela zabránit. Chránič třísel je možné nosit spolu se suspenzorem.



### Speciální výrobek: POLSTROVÁNÍ SPODNÍHO BŘICHA ENHANCED (L.A.P.E.)

Poznámka: Polstrované spodního břicha Enhanced (L.A.P.E.) se musí používat přes skořepinový chránič třísel a/nebo suspenzor. Polstrované spodního břicha Enhanced je nutné nosit spolu s chráničem beder.



Použití: Upevněte L.A.P.E. k chrániči beder překřížením pásů chrániče beder, protáhnutím skrz oko na L.A.P.E. a zajištěním k zadní straně chrániče beder dle vyobrazení nebo v pase.

Umístěte chránič beder přes hýždě a dočasně zapněte opasek. Natáhněte L.A.P.E. nahoru mezi nohy a umístěte jej přes oblast třísel a spodního břicha (s již nasazeným chráničem třísel se skořepinou nebo se suspenzorem). Rozpjte Zadní pás chrániče beder a upevněte jej kolem vršku L.A.P.E. A pasu dle vyobrazení. Upravte délku pásků tak, aby bezpečně seděly. Podle vaší velikosti se překřížené pásky bederního chrániče připevní k bedernímu chrániči nebo v pase.



## VAROVÁNÍ

Třísla jsou zranitelná oblast. L.A.P.E. je určený pouze ke ztlumení a snížení rizika zranění v důsledku technik tupého úderu mírnou silou na oblast třísel a spodního břicha, žádný chránič však nemůže zraněním zcela zabránit. Podobné zásahy mohou vést k traumatu včetně ruptury a krvácení třísel nebo břicha.



L.A.P.E. je určený pouze pro použití s další ochranou ve formě skořepinového chrániče třísel s pásky (nasazeného pod oblečením) a/nebo suspenzoru (nasazeného na oblečení). Jednotliví uživatelé musí zkontrolovat, že všechny chrániče třísel zajišťují dostatečné pokrytí a ochranu a jsou správně umístěné a zajištěné, aby se předešlo zraněním.

Pro správné připevnění a umístění na těle je nutné používat L.A.P.E. spolu s chráničem beder.

## SPECIÁLNÍ KONFIGURACE

### Speciální výrobek: VNITŘNÍ CHRÁNIČ HRUDI

Přední chránič hrudi nošený pod chráničem trupu

Poznámka: RedMan důrazně doporučuje, aby vnitřní chránič hrudi pod chránič trupu používali/y: (1) Trenérky pro větší komfort než při nošení samotného chrániče trupu.

(2) Všichni trenéři, kteří dostávají opakované rány do hrudníku.

Použití: Protáhněte hlavu skrz ramenní popruhy. S pásy procházejícími skrz plastový kus hned pod lopatkami je upevněte k D-kroužkům. Utáhněte pásy tak, aby byly přiměřeně těsné. Pásy pevně svažte a uzel umístěte mimo střed zad tak, aby byl mimo páteř. Nyní je možné přes vnitřní chránič hrudi nasadit chránič trupu.



## VAROVÁNÍ

Hrudník je zranitelná oblast. Vnitřní chránič hrudi je určen pouze pro použití pod chránič trupu pro zajištění dodatečné ochrany před přiměřenou tupou silou a opakovanými údery. Při použití samotného vnitřního chrániče hrudi může dojít ke zranění v důsledku nedostatečného vycpání na trupu a nedostatečnému krytí zad, páteře a ramen.

Přidání vnitřního chrániče trupu nemá podpořit použití větší než přiměřené síly v porovnání se samotným chráničem trupu.

Čištění vnitřního chrániče trupu: Omyjte teplou vodou s jemným mýdlem. Nechte okapat. Nesušte v sušičce ani horkem. Dezinfikujte nasprejováním dezinfekce RedMan.

### Speciální výrobek: RUKAVICE NA SEBEOBHRANU



Poznámka: Rukavice na sebeobranu poskytují jistou úroveň ochrany jak rukou studenta (zejména při kontaktu s obličejovou mížkou), tak schválených cílových ploch na těle instruktora.



Použití: Vsuňte čtyři prsty pod vinylový pásek v dlani a palec skrz spodní stranu pěnového prodloužení dlaně. Vsuňte prsty do úchopu uvnitř vinylového krytu prstů tak, aby úchop sahal přes první klouby prstů a palec vsuňte pod pásek na palec. Prsty musí být kompletně zakryté vinylovými kryty. Obtočte elastický pásek kolem zápěstí a zajistěte jej suchým zipem.

## VAROVÁNÍ

Rukavice na sebeobranu jsou určeny ke snížení rizika náhodného poranění studenta a/nebo instruktora během modelové simulace defenzivní taktiky prováděné schválenou mírnou a přiměřenou tupou silou na konkrétní cílové oblasti a pod dozorem kvalifikovaného instruktora. Rukavice na sebeobranu neposkytují vyztuženou podporu zápěstí.

Tyto rukavice nepoužívejte na žádné tréninkové vybavení, jako jsou např. boxovací pytle.

Všechny rukavice (chrániče rukou) musí být správně nasazené a upevněné, aby poskytovaly optimální ochranu. Pokud se chrániče během použití uvolní nebo posunou, okamžitě přestaňte trénovat a před pokračováním v simulaci nejdříve upravte jejich polohu a znovu je upevněte.

### Speciální doplněk: VNITŘNÍ CHRÁNIČE PŘEDLOKTÍ



Poznámka: Vždy mějte látkové chrániče Macho tak, aby byly vycpávkami na vnější straně kloubu lokte.

Použití: Po natažení látkového chrániče umístěte chránič vnitřního předloktí přes vnitřní stranu předloktí a pevně zajistěte pásy. Nyní je možné přes chránič vnitřního předloktí nasadit chránič paže.





Obleky XP nebo WDS Student představují minimální vybavení potřebné pro studenty pro použití při dynamických simulacích bez použití projektilů. Volitelné chrániče se používají dle uvážení instruktora v závislosti na typu tréninku, použitých technikách a individuálních fyzických potřebách studenta.

**Poznámka: Na schválené, kryté oblasti těla studenta nesměřujte více než údery vedené mírnou tupou silou.**

## VAROVÁNÍ

Tento průvodce produkty poskytuje důležité informace o přizpůsobení postupů, správném použití a péči o obleky pro studenty a instruktory. Tyto materiály si pečlivě prostudujte. V opačném případě může dojít ke zranění, invaliditě nebo smrti instruktorů i studentů či poškození vybavení.

**OBLEK XP NEBO WDS STUDENT NOSTE PŘES ZÁKLADNÍ CHRÁNIČE.**

**Krok 1: STANDARDNÍ PŘILBA S OBLIČEJOVOU MŘÍŽKOU (viz strana 11)**



**Krok 2: ŠTÍT PŘIPEVNITELNÝ NA OBLIČEJOVOU MŘÍŽKU – Volitelné (viz strana 12)**

**Krok 3: CHRÁNIČE LOKTŮ-PŘEDLOKTÍ A CHRÁNIČE KOLEN-HOLENÍ**



**Poznámka:** Chrániče loket-předloktí a koleno-holeň jsou navrženy tak, aby pohodlně padly a držely přes klouby lokte a kolene. Nabízí značnou ochranu při současném minimálním omezení hybnosti. Unikátní „kolečkový“ design pomáhá udržet chrániče bezpečně na kloubech, přičemž výrazně zvyšuje poskytovanou ochranu.

## VAROVÁNÍ

Údery nevedte na klouby. Lokty a kolena jsou zvláště náchylné k poranění. Jakékoli údery na vnitřní stranu lokte nebo kolena musí být vedeny nad nebo pod kloub a musí umožňovat přirozené ohnutí kloubu. Techniky na tyto klouby mohou vést ke zranění a invaliditě, včetně pohmoždění, vykloubení a fraktur.

## Krok 4: CHRÁNIČ TRUPU STUDENT

Poznámka: Ramenní popruhy lze nastavit tak, aby byl u vysokých osob chránič trupu níž.

Použití: Upevněte přední a zadní kus na rameno. Natáhněte chránič trupu přes hlavu a pomocí ramenních páسů upravte tak, aby byl přední štít vycentrován na solar plexus (střed hrudníku pod hrudní kostí). Spodní část zadního dílu vám musí sahat alespoň po pás. Stáhněte klopky dozadu a zajistěte přes zadní díl a zajistěte pásy. Jednodušší je, pokud přílbu upevní druhá osoba. Pro maximální pohyblivost utáhněte všechny pásy tak, aby byly pohodlně těsné.



Poznámka: Chránič trupu WDS je kratší než XP, aby byl ponechán prostor pro taktický pásek.

## VAROVÁNÍ

Chránič trupu pro studenty je možné použít jako prevenci nebo snížení rizika poranění v oblasti hrudníku. Je určeno pouze pro poskytnutí jisté okrajové bezpečnosti před mírnou tupou silou, v rámci ochrany před zraněními, invaliditou včetně ochrnutí a poškození ledvin, nebo smrti nesměrujte ani neodrážejte útoky směrem na páteř nebo ledviny.

Pro optimální ochranu musí být chránič trupu správně usazený a upevněný. Pokud se chránič během použití posune nebo se uvolní pásy, přestaňte ihned trénovat a před pokračováním v simulaci jej nejdříve umístěte do správné polohy a znovu zajistěte pásy.

## Krok 5: CHRÁNIČE HORNÍCH PAŽÍ STUDENT

Poznámka: Chrániče horních paží jsou rozlišeny na pravý a levý.



Použití: Umístěte chránič na horní paži. Obtočte pásek kolem paže a zajistěte jej. Na rameni pásek provlékněte pod ramenem chrániče trupu. A ohněte jej zpátky na sebe a pevně k sobě přitiskněte suché zipy na pásku.

## VAROVÁNÍ

Na zakryté paže studenta nesměrujte víc než mírnou tupou silou.

## Krok 6: RUKAVICE NA SEBEOBRANU (volitelné)



Poznámka: Rukavice na sebeobranu poskytují jistou úroveň ochrany jak rukou studenta (zejména při kontaktu s obličejovou mřížkou), tak schválených cílových oblastí na těle instruktora.

Použití: Vsuňte čtyři prsty pod vinylový pásek v dlaní a palec prostrčte skrz spodní stranu pěnového prodloužení dlaně.

Vsuňte prsty do úchopu uvnitř vinylového krytu prstů tak, aby úchop sahal přes první klouby prstů a palec vsuňte pod pásek na palec. Prsty musí být kompletně zakryté vinylovými kryty. Obtočte

elastický pásek kolem zápěstí a zajistěte jej suchým zipem.

## VAROVÁNÍ

Rukavice na sebeobranu jsou určeny ke snížení rizika náhodného poranění studenta a/nebo instruktora během modelové simulace defenzivní taktiky prováděné schválenou mírnou a přiměřenou silou na konkrétní cílové oblasti a pod dozorem kvalifikovaného instruktora.

Rukavice na sebeobranu neposkytují vyztuženou podporu zápěstí.

Nepoužívejte na žádné tréninkové vybavení, jako jsou např. boxovací pytle.

Všechny rukavice (chrániče rukou) musí být správně nasazené a zajištěné, aby poskytovaly optimální ochranu. Pokud se chrániče během použití uvolní nebo posunou, okamžitě přestaňte trénovat a před pokračováním v simulaci nejdříve upravte jejich polohu a znovu je upevněte.





Oblek Self Defense Instructor představuje základní kámen v oblasti chráničů pro dynamické simulace. Jako instruktor musíte vydržet opakované údery nezbytné pro to, aby se mnoho studentů efektivně naučilo danou techniku. I když oblek kryje většinu vašeho těla, budete překvapeni, jak lehce se můžete pohybovat.

Přestože se mohou komponenty tohoto obleku lišit od ostatních aplikací, platí pro ne ty stejné zásady. Kompletní oblek na sebeobranu Self Defense Instructor a příslušné podvlékač chrániče neumožňují žádný kontakt s konkrétními životně důležitými oblastmi, lehký kontakt s ostatními konkrétními životně důležitými oblastmi a přiměřené použití síly cílové život neohrožující oblasti. Kontakt je povolen pouze s krytými oblastmi se všemi chrániči na svém místě, v normální poloze a za normálních okolností.

## Krok 1: CHRÁNIČE NOHOU XP

Poznámka: Chrániče nohou XP musí být připevněny k chráničům kolen a nártů XP.

Použití: Vsuňte nohu do chrániče nohy s pružnou částí pod klenbou nohy. Obtočte pásek kolem zadní strany paty a zajistěte jej suchým zipem. Aby chrániče nohou správně seděly, ujistěte se, že jsou správně umístěné a připevněné k chrániči nártů a kolen pomocí suchého zipu na jazyku chrániče nohy připevněného k příslušnému suchému zipu na vnitřní straně chrániče nártu a kolene.



## VAROVÁNÍ

Chrániče nohou jsou určeny pouze pro tupé údery přiměřenou silou („dupnutí“) na nohu při správném umístění a upevnění. Instruktoři, kteří mají na sobě chrániče nohou XP i studenti, kteří je napadají, musí mít obuty sportovní boty pro všestranný trénink nebo pevné služební boty. Úzké vysoké podpatky mohou propíchnout pěnu, poškodit chránič a způsobit poranění osob.



Jakékoli techniky nohou prováděné instruktory s chrániči nohou na studentech musí zahrnovat jen lehký kontakt s příslušnými zakrytými částmi.

## Krok 2: CHRÁNIČE KOLEN A HOLEŇ

Použití: Umístěte chránič kolena a holeně přes holeň, koleno a spodní část stehna a utáhněte pásky se suchými zipy přes kotník, holeň a stehno.



## VAROVÁNÍ

Údery nevedte na klouby. Zejména kolena jsou náchylná k poranění. Jakékoli údery zezadu na koleno musí být směřovány nad nebo pod kloub a musí umožňovat přirozené ohnutí kloubu. Techniky na tyto klouby mohou vést ke zranění a invaliditě, včetně pohmoždění, vykloubení a zlomenin.

## Krok 3: OPASEK K CHRÁNIČŮM STEHEN

Poznámka: Místo opasku k chráničům stehen je možné použít taktický opasek nebo pásek kalhot.

Použití: Opasek k chráničům stehen upevněte v pase pro správné připojení chráničů stehen.



## Krok 4: CHRÁNIČE STEHEN XP

Poznámka: Chrániče stehen jsou rozlišeny na pravý a levý. Pro správné umístění a zafixování chráničů stehen je nutné použít opasek.

Použití: Umístěte chránič Stehna tak, abyste měli vrchní pás na boku a koleno těsně sedělo ve vytvarované oblasti. Provlékněte horní pásek kolem opasku a zajistěte jej suchým zipem. Obtočte a zajistěte dva paralelní stehenní pásy pro zajištění na místě.



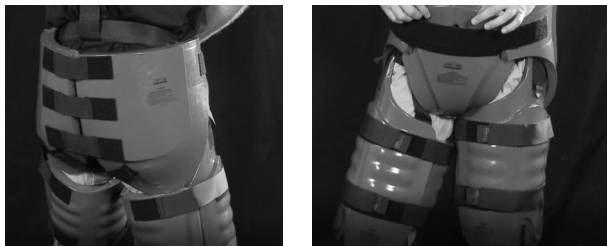
## VAROVÁNÍ

Pro upevnění chráničů stehen použijte opasek pro chrániče stehen. Chrániče stehen nepřipevňujte k chrániči beder, mohlo by dojít k poškození chráničů stehen a jejich nesprávnému umístění.

## Speciální výrobek:

### POLSTROVÁNÍ SPODNÍHO BŘICHA ENHANCED (L.A.P.E.)

Poznámka: Polstrování spodního břicha Enhanced (L.A.P.E.) se musí používat přes skořepinový chránič třísel a suspenzor. Polstrování spodního břicha Enhanced se musí nosit spolu s chráničem beder.



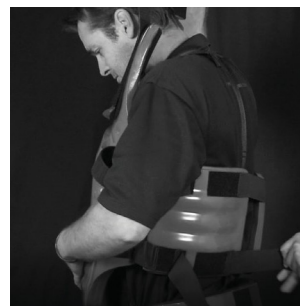
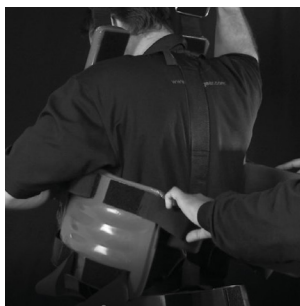
Použití: Upevněte L.A.P.E. k chrániči beder překřížením pásů chrániče beder, protaženém skrz očka na L.A.P.E. a zajištěním k zadní straně chrániče beder nebo k pasu. Umístěte chránič beder přes hýždě a dočasně utáhněte opasek. Natáhněte L.A.P.E. nahoru mezi nohy a umístěte jej přes oblast třísel a spodního břicha (s již nasazeným chráničem třísel a suspenzorem). Rozpojte zadní pás chrániče beder a upevněte jej kolem vršku. Upravte délku pásků tak, aby bezpečně seděly. Podle vaší velikosti se překřížené pásy bederního chrániče připevní k bedernímu chrániči nebo k v pase.

## VAROVÁNÍ

Třísla jsou zranitelná oblast. L.A.P.E. je určený pouze ke ztlumení a snížení rizika zranění v důsledku technik vedených přiměřenou silou na oblast

třísel a spodního břicha, žádný chránič však nemůže zraněním zcela zabránit. Takové úderů mohou vést k traumatickým poraněním třísel nebo břicha včetně protržení a krvácení.

L.A.P.E. je určený pouze pro použití s další ochranou ve formě skořepinového chrániče třísel s pásky (nasazeného pod oblečením) a suspenzoru (nasazeného na oblečení). Jednotliví uživatelé musí zkontrolovat, že všechny chrániče třísel zajišťují dostatečné pokrytí a ochranu a jsou správně umístěné a zajištěné, aby se předešlo zraněním.



Pro správné připevnění a umístění na těle je nutné používat L.A.P.E. spolu s chráničem beder.

### Krok 5: CHRÁNIČ TRUPU XP

Poznámka: Ramenní popruhy lze nastavit tak, aby byl u vysokých osob chránič trupu nižší.

Použití: Spojte přední a zadní kus chrániče trupu pomocí pásů a úchyťů na ramenou.

Natáhněte si chránič trupu přes hlavu a pomocí ramenních pásů upravte tak, aby byl přední kryt na středu solar plexus (střed hrudníku pod hrudní kostí). Připevněte křídla a zajistěte vzadu pomocí středního pásu a upevňovacích prvků. Přes křídla umístěte zadní část chrániče trupu a zajistěte dva zbývající paralelní pásy. Jednodušší je, pokud přílbu upevní druhá osoba. Aby zajišťovaly bezpečí i pohyblivost, utáhněte všechny pásy tak, aby byly pohodlně těsné.

## VAROVÁNÍ

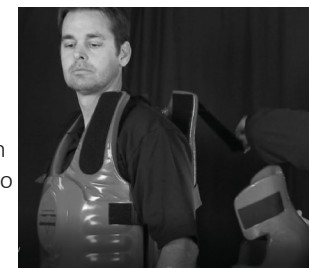
Páteř a hrud' jsou životně důležité a zranitelné oblasti. Nesměřujte žádné úderů přímo na páteř, abyste předešli poraněním, invaliditě včetně ochrnutí a smrti. Na hrudník nesměřujte více než tupé úderů přiměřenou silou v normální poloze a za normálních okolností.

Chránič trupu XP není určen na ochranu kostrče, a to ani proti pádům. V některých situacích je nutné použít chránič trupu spolu s vnitřním chráničem hrudi, aby se snížilo riziko poranění v oblasti hrudníku. Žádný chránič však nemůže zaručit ochranu. I v kombinaci jsou určeny pouze pro zajištění jisté úrovně ochrany před tupými úderů přiměřenou silou za normálních podmínek.

Pro optimální ochranu musí být vnitřní chránič hrudi a chránič trupu správně usazeny a zajištěny. Pokud se během použití některý z nich uvolní nebo se povolí pásy, okamžitě přestaňte a před pokračováním v simulaci nejdříve upravte umístění a znovu zajistěte pásy.

### Krok 6: CHRÁNIČE RAMEN

Poznámka: Chrániče ramen jsou rozlišeny na pravý a levý. Použití: Chrániče ramen připevněte až po nasazení chrániče trupu. Rozpojte pás na jednom rameni



chrániče trupu. Umístěte chránič ramene do pohodlné polohy na rameni a upravte ramenní klopky chrániče trupu tak, aby se odpovídající háčkové strany suchého zipu na vnitřní straně



chrániče trupu spojily se smyčkovými na vnější straně chrániče ramene. Upevněte zpátky ramenní pás chrániče trupu přes klopky. Bude možná nutné upravit nastavení chrániče a úchytů, aby vám přesně padly na tělo. Poté upravte a zajistěte pásy okolo bicepsů.

## VAROVÁNÍ

Ramena jsou obzvláště náchylná k poranění. Techniky na tyto klouby mohou vést ke zraněním a invaliditě, včetně pohmožděnin, vykloubení a zlomenin.



### Krok 7: CHRÁNIČE PAŽÍ XP

Poznámka: Chrániče paží jsou rozlišeny na pravý a levý. Použití: Pásky oviňte a volně upevněte kolem chrániče ramen. Poté vsuňte paži do chrániče, dokud nebudou prsty pohodlně pasovat do úchopu. Upravte pásky, zejména na lokti, aby držely těsně.

## VAROVÁNÍ

Údery nevedte na klouby. Lokty jsou obzvláště náchylné k poranění. Jakékoli údery na vnitřní stranu lokte musí být směřovány nad nebo pod kloub a musí umožňovat přirozené ohnutí kloubu. Techniky na tyto klouby mohou vést ke zranění a invaliditě, včetně pohmoždění, vykloubení a zlomenin.

### Sundání chráničů pro instruktora nebo studenta

Chrániče pro instruktora i studenta se v zásadě sundávají obráceným postupem nasazování. Před sundáním zatáhněte za očka (pokud tam jsou) na chrániči a úplně rozpojte suché zipy na páscích. Nepokoušejte se sundat žádnou část vybavení upevněnou pásky, aniž byste napřed oddělili suché zipy.

Mohlo by dojít k poškození chráničů.

### Čištění a dezinfekce

Dezinfikování po každém použití je zcela zásadní pokud jsou chrániče sdíleny různými uživateli, kdykoli přijdou chrániče do kontaktu s krví nebo jiným biologickým materiálem a před skladováním. Dezinfikujte chrániče sprejem RedMan nebo čerstvým slabým roztokem bělidla (18 ml na 1 l vody).



Nejdříve očistěte z chráničů krev nebo jiný biologický materiál v souladu se Standardními opatřeními a kombinací izolace biologického materiálu a Všeobecných opatření (včetně použití příslušných rukavic na čištění, izolace materiálů, správné likvidace kontaminovaných položek, apod.) v souladu s definicemi OSHA a CDC. Tyto postupy pomohou předejít infikování krví přenášenými i jinými patogeny včetně HIV/AIDS a žloutenky. (Viz Kontaktní informace na straně xx)



Chrániče důkladně pokryjte dezinfekcí nebo bělicím roztokem. Před utřením nechte 10 minut působit pro širokospektrální dezinfekci nebo nechte uschnout na vzduchu. Případné zbytky bělidla setřete.

Pěnové vybavení potažené vinylem včetně pásů pravidelně umývejte teplou mýdlovou vodou. Tento postup pomůže udržet vybavení bez zápachu a předejít poškozování povrchu v důsledku pocení.

## VAROVÁNÍ

Pórovité povrchy chráničů neodolné vůči vodě mohou absorbovat patogeny, tj. organismy způsobující choroby. Patřičné postupy a dezinfekční prostředky pomohou snížit riziko nakažení a onemocnění osob, nemohou však ochranu proti nim zaručit.

Prostudujte si doporučení týkající se čištění a dezinfekce uvedené v tomto průvodci a dodržujte strategii a postupy

vaší instituce, aby se minimalizovala zdravotní rizika. Při čištění, dezinfekci a dekontaminaci chráničů je nutné zohlednit řadu faktorů. Macho/RedMan nezaručuje výsledky založené na těchto doporučeních.

### Opravy

Pro pěnové vybavení obleků XP a WDS Instructor i Student lze použít soupravu na opravu RedMan Roztržený chránič je možné snadno opravit a pásky lze znovu připevnit i prodloužit.

## VAROVÁNÍ

Neopravujte trhliny v pěně páskou. Vytvořily by se oblasti s příliš velkým namáháním.

Použití lepidel nebo rozpouštědel může narušit potah pěny a ovlivnit strukturální integritu produktů RedMan. RedMan nenese odpovědnost za bezpečnost či vhodnost žádné z oprav, modifikací nebo změn provedených uživatelem.

### Balení

Správné balení a skladování prodlouží životnost chráničů RedMan. Vlivem nesprávného balení může dojít k poškození vybavení.

Po vyčištění, dezinfekci a vysušení chráničů RedMan je umístěte do příslušné tašky na chrániče nebo plastových pytlů a krabic dostatečně velkých na to, aby vybavení nebylo stlačené.

Umístěte vybavení volně s elastickými pásky složenými dozadu a připevněnými k sobě navzájem, s výjimkou příleba a chráničů Trupu, u kterých je nutné pásky zapnout jako při použití. Pro skladování pásky nenatahujte, vedlo by to ke snížení jejich pružnosti a mohlo by dojít ke stlačení nebo překroucení chrániče. Na vybavení zabaleném tak, že je zvrásněné, může dojít k vytvoření trhlin v přehybech.

### Skladování

Vybavení skladujte na chladném a suchém místě. Nevystavujte jej přímému slunečnímu světlu ani extrémním teplotám, mohlo by dojít ke ztvrdnutí nebo naopak změknutí pěny. Neumisťujte na vybavení předměty aby se předešlo drcení vybavení.

Detailní popis kroků správného balení a skladování chráničů RedMan s obrázky viz příručka Sestavení a skladování obleků RedMan. Příručku najdete na [www.redmangear.com/warnings-guidelines](http://www.redmangear.com/warnings-guidelines).



Distribution to over 40 countries  
**PROUDLY SERVING**  
LOCAL, NATIONAL AND INTERNATIONAL  
LAW ENFORCEMENT & MILITARY PROGRAMS  
SINCE **1984**



Pro více informací nebo v případě jakýchkoli dotazů

 Kontaktujte nás:

 Email: [customerservice@redmangear.com](mailto:customerservice@redmangear.com)

 800 865 7840

 [www.redmangear.com](http://www.redmangear.com)

 RedMan Blog. <http://www.redmantraining.com>

 <https://www.facebook.com/redmangear>

 Knihovna. <http://www.redmantraining.com/use-and-care-videos/>

Copyright © 2019. RedMan Training Gear je registrovaná ochranná známka Macho Products, Inc. Všechny ostatní produkty nebo názvy značek jsou ochranné známky jejich příslušných držitelů.  
01/19 RMPG 19:5M